

## Sig det til Zions datter!

Prædiken 1. advent, 1.12.2024, LGJ.

Salmenumre: 66, 71v1, 71v2-7, 73 // 150v1-6, 430, 150v7-10.

### Matthæus 21,1-9 og Salme 24

**Da de nærmede sig Jerusalem og kom til Betfage ved Oliebjerget, sendte Jesus to disciple af sted og sagde til dem: "Gå ind i landsbyen heroverfor, og I vil straks finde et æsel, som står bundet med sit føl. Løs dem, og kom med dem. ... Disciplene gik hen og gjorde, som Jesus havde pålagt dem. De kom med æslet og føllet og lagde deres kapper på dem, og han satte sig derpå.**

Og hvad skete så? Så kom HERREN til Jerusalem. Han kom til sit folk. Han kom til os mennesker. Det handler evangeliet om. om hans vej til os.

Profeten får det at vide 550 år før det sker. Og han får besked om, at han skal sige det til Zions datter: **Sig til Zions datter: Se, din konge kommer til dig, sagtmodig, ridende på et æsel og på et trækdysr føl.**

En datter kan jo godt være ked af det, have brug for beskyttelse, en far, som viser omsorg, en ægte mand at elske eller at blive elsket af.

Så handler det altså i dag Kongens vej til os, samtidig med at vi også hører om disciplenes vej.

Disciplenes vej er, at de skal gå ind i byen, Betfage, og finde et æsel, som HERREN ved om og har forberedt til dem. De går og kommer tilbage. Det er deres vej. Vigtigt. Men meget vigtigere er HERRENS VEJ, at han nu rider til Jerusalem på Æslet.

Han kommer til Zions datter, til hende pigen, som ikke kan klare sig selv, er usikker, har brug for beskyttelse og hjælp. Sig det til hende! Sig det til dem, som er kommet i kirke i dag, og som er usikre, har brug for beskyttelse, brug for en fremtid og et håb, fordi de aldrig klarer det selv. Aldrig nogensinde.

1.

**How can this help us? Who is it that comes to us?**

Ligesom profeten Sakarias fortæller også Salme 24 os, hvem det er. **Jorden med alt, hvad den rummer, verden og dens beboere, tilhører Herren, for han har grundlagt den på havene, grundfæstet**

## Tell it to Zion's Daughter!

Sermon 1st Advent, 1st December 2024, LGJ. Hymn numbers: 66, 71v1, 71v2-7, 73 // 150v1-6, 430, 150v7-10.

### Matthew 21:1-9 and Psalm 24

**When they had approached Jerusalem and had come to Bethphage, at the Mount of Olives, then Jesus sent two disciples, saying to them, "Go into the village opposite you, and immediately you will find a donkey tied there and a colt with her; untie them and bring them to Me. ... The disciples went and did just as Jesus had instructed them, and brought the donkey and the colt, and laid their coats on them; and He sat on the coats.**

And what happened then? Then the LORD came to Jerusalem. He came to His people. He came to us humans. The Gospel is all about His way to us.

The prophet knew this 550 years before it happened. He was told to say to Zion's daughter: **"SAY TO THE DAUGHTER OF ZION, 'BEHOLD YOUR KING IS COMING TO YOU, GENTLE, AND MOUNTED ON A DONKEY, EVEN ON A COLT, THE FOAL OF A BEAST OF BURDEN.'"**

A daughter can be sad, needing protection, a father to care for her, a husband to love her and to be loved by.

So today, we reflect on the King's way to us, while also hearing about the disciples' way.

The disciples' way is that they go into the village, Bethphage, and find a donkey that the LORD knows about and has prepared for them to find. They go and return. That is their way. Important, but far more important is the LORD'S WAY, that He is now riding to Jerusalem on the donkey. He comes to Zion's daughter, to the girl who can't manage on her own, is insecure, and needs protection and help. Say it to her! Say it to those who have come to church today, who are insecure, who need protection, a future, and hope, because they can never do it alone. Never.

1.

**How can this help us? Who is it that comes to us?**

Just like the prophet Sakariah does also Psalm 24 tell us who he is. **The earth is the LORD's, and all it contains, The world, and those who dwell in it. For He has founded it upon the seas, And established it upon the rivers.**

**den på strømmene.**

Din skaber. Han, som har skabt himmel og jord. Han, som også her til morgen vækkede dig af søvne, så du fik endnu en dag på jorden. Han, som du blev døbt til at tilhøre. Himlens og Jordens skaber.

Men hvorfor kan vi lige sige, at det er den Almægtige, der kommer? Jo, fordi salmen jo netop siger det samme, som profeten Sakarias forkynder: At han kommer.

**Løft jeres hoveder, I porte, løft jer, I ældgamle | døre, så ærens konge kan | drage ind. Hvem er ærens konge? Det er Herren, stærk og vældig, Herren, vældig i krig. Løft jeres hoveder, I porte, løft jer, I ældgamle døre, så ærens konge kan drage ind. Hvem er han, ærens konge? Hærskarers Herre, han er ærens konge!**

Det er Herren, som kommer til sin by, til sit folk. Det er ham, som har grundlagt jorden. Det er ham, som vi alle tilhører, han kommer og vil ind i vores liv. Vil være menneske hos os. Vil herske hos os for at redde os. **"Se, din konge kommer til dig!"** Han blev undfanget. Han blev født. Han blev et barn. Han blev en dreng på 12. Han blev en mand på 30. Han gjorde alle ting vel. Han sagde til disciplene, at de skulle hente et æsel inde i Betfage, for sådan skulle forjættelsen gå i opfyldelse. Og synger vi: **"Gør døren høj, gør porten vid, den ærens konge kommer hid. Han hersker over alle land og er alverdens frelsermand."**

2.

Men der står noget i salmen, som gør det umuligt for os at komme! Umuligt at komme til Gud, umuligt at være hos Gud. Det er dette afsnit i salmen: **Hvem kan drage op til Herrens bjerg, hvem kan stå på hans hellige sted? Den som har skyldfrie hænder og et rent hjerte, den som ikke farer med løgn og ikke sværger falsk. Han henter velsignelse hos Herren og retfærdighed hos sin frelses Gud. Sådan er den slægt, som søger ham, som søger dit ansigt, Jakobs Gud.**

Det er måske ikke så indlysende for verdsliggjorte danskere, at der er et problem. Men for dem, som kendte Gud dengang stod det klart, at de ikke kunne komme ind for Guds ansigt – i hans nærhed – uden at de bragte et offer for deres synder. Det blev bragt til templet årligt ved påsketid og på den store forsoningsdag. Det offerlam. En kvie, der blev slagtet.

Your Creator. He who made heaven and earth. He who woke you this morning, so you could have another day on earth. He to whom you were baptized to belong. The Creator of heaven and earth.

But why can we say that it is the Almighty who comes. Because the psalm says the same thing the prophet Zechariah foretold: That He is coming.

**Lift up your heads, O gates, And be lifted up, O ancient doors, That the King of glory may come in! Who is the King of glory? The LORD strong and mighty, The LORD mighty in battle. Lift up your heads, O gates, And lift them up, O ancient doors, That the King of glory may come in! Who is this King of glory? The LORD of hosts, He is the King of glory. Selah.**

It is the LORD coming to His city, to His people. It is He who has founded the earth. It is He to whom we all belong, and He comes to enter our lives. He will be human with us. He will reign among us to save us. **"Behold, your king is coming to you."** He was conceived. He was born. He became a child. He was a 12-year-old boy. He became a man at 30. He did everything well. He told the disciples to fetch a donkey in Bethphage, for this was how the prophecy would be fulfilled. And we sing: **"Make the door high, make the gate wide, the King of glory comes. He reigns over all lands and is the Savior of the world."**

2.

But there's something in the psalm that makes it impossible for us to come! Impossible to approach God, impossible to be with God. It's this part in the Psalm: **Who may ascend into the hill of the LORD? And who may stand in His holy place? He who has clean hands and a pure heart, Who has not lifted up his soul to falsehood, And has not sworn deceitfully. He shall receive a blessing from the LORD And righteousness from the God of his salvation. This is the generation of those who seek Him, Who seek Thy face-- even Jacob. Selah.**

This might not be so obvious for secular Danes that we have a problem! But for those who knew God at that time, it was clear that they could not approach God's face – His presence – without bringing a sacrifice for their sins. This sacrifice was brought to the temple annually at Passover and on the Day of Atonement. The sacrificial lamb. A heifer that was slaughtered.

Og årsagen: at ingen i Israel havde skyldfrie hænder og et rent hjerte. Ingen var uden løgn. Ingen kunne sige sig fri for at have sladret og talt ondt om andre. Ingen.

Kan vi det? Har du skyldfri hænder? Har du et rent hjerte? Har du talt usandt. Har du sværget falsk? Vi har måske glemt det, fordi vi ikke bruger de 10 bud? Undertrykt det, fordi vi ikke kan lide disse dårlige følelser af skyld. Og da bliver det jo kun værre. Og oven i det siger Gud, at døden er syndens løn. Den timelige død – at du en morgen ikke vågner, og at de andre finder dig død i sengen. Eller du dør på en anden måde. Og da er det frygteligt, fordi vi skal stå til regnskab for Gud med alt i vort liv.

3.

**Men det er derfor Jesus kom til Jerusalem. Det er ham, profeterne fortæller om. Sakarias og de andre. Og det er ham, salme 24 fortæller om.** Den fortæller, at der er en, som kan komme op på Herrens bjerg. En, og kun en eneste. Vi kan ikke. Men Herren blive menneske, vores bror. Og nu er han på vej op på Herrens bjerg. Han har ikke et offerdyr med. Nej, han er selv offerdyret. Han er Guds lam, der bærer verdens synd.

**Løft jeres hoveder, I porte, løft jer, I ældgamle døre, så ærens konge kan drage ind. Hvem er ærens konge? Det er Herren, stærk og vældig, Herren, vældig i krig.**

Han udkæmper krigen mod alt det onde, som vil gøre det af med os. Det onde i os. Det onde omkring os. Og den Onde, som ustandselig vil bedrøve os, tage modet fra os, fylde os med bekymringer, fortælle os, at vi er skyldige, og at der ikke er noget håb for sådan en datter som dig.

Sig nu til Zions datter: **"Se, din konge kommer til dig!"** Jo, han kommer. Han blev menneske. Han døde for dine synder. Han opstod fra graven. Han for til himmels. Og han er Herren Sebaot, stærk og mægtig, allestedsnær-værende, almægtig, alvidende. Og han kommer til os i Ordet og Sakramenterne. De er hans æsel, hvorved han rider ind i vore hjerter hver eneste søndag.

Han minder os om vores dåb, at vi i dåben blev begravet med ham til døden for at leve med ham. I dåben blev vi rensset for alle vore synder. I dåben blev du født på ny. Ved dåben blev du ikklædt din

And the reason: No one in Israel had clean hands and a pure heart. No one was without lies. No one could claim to have never gossiped or spoken ill of others. No one.

How about us? Do you have clean hands? Do you have a pure heart? Have you spoken falsely? Have you sworn falsely? We may have forgotten this because we don't use the Ten Commandments. Suppressed it because we don't like the bad feelings of guilt. And that makes it even worse. And on top of that, God says that death is the wages of sin. The temporal death – that you don't wake up one morning, and the others find you dead in bed. Or you die in some other way. And it's terrible because we must give an account to God for everything in our life.

3.

**But that's why Jesus came to Jerusalem. He is the one the prophets speak of. Zechariah and the others. And He is the one Psalm 24 speaks of.** It says that there is one who can ascend the mountain of the LORD. One, and only one. We cannot. But the LORD became human, our brother. And now He is on His way up to the LORD's mountain. He doesn't have a sacrificial animal with Him. He is himself the sacrifice. He is the Lamb of God who takes away the sin of the world.

**Lift up your heads, O gates, And be lifted up, O ancient doors, That the King of glory may come in! Who is the King of glory? The LORD strong and mighty, The LORD mighty in battle.**

He fights the war against all the evil that wants to destroy us. The evil in us. The evil around us. And the Evil One, who relentlessly wants to distress us, take our courage away, fill us with worries, tell us that we are guilty, and that there is no hope for such a daughter as you.

Say to Zion's daughter: **"Behold, your king is coming to you!"** Yes, He is coming. He became human. He died for your sins. He rose from the grave. He ascended to heaven. And He is the LORD of hosts, strong and mighty, omnipresent, almighty, all-knowing. And He comes to us in the Word and the Sacraments. They are today His donkey by which he is riding into our hearts. He comes to you today and every Sunday.

He reminds us of our baptism, that we were buried with Him in baptism to death in order to live with Him. In baptism, we were cleansed from all our sins. In baptism, you were born anew. Through

Frelser, Herren Sebaot. Han gjorde dig til en skøn kvinde, som han giftede sig med. Du er sammen med alle andre døbte, som har fået troen, blev hans brud, hans menighed. Det er ret godt. Nu er Zions datter ved at få håbet tilbage, nyt mod og glæde i hjertet.

4.

Vi synger jo hver søndag før skriftlæsningen: **Lær mig, Herre, din vej, lær mig, Herre, din vej! Lad mig vandre i din sandhed, lad mig vandre i din sandhed!**

Og vi tænker jo nok mest på den vej, vi skal vandre, altså hvordan vi skal være, hvordan vi skal leve. Det vil vi gerne høre om, når der læses fra Bibelen. Og det er vigtigt.

Men det er endnu vigtigere at vi lærer om Herrens vej, altså den vej, Guds Søn gik. At han kom ned til os. Og den vej, han gik her i livet. At han red til Jerusalem. At han gik til Golgata og bar vore synder ind i døden. **Vis mig dine veje, Herre, lær mig dine stier (Sl 25,4)**. Det var vigtigt at disciplene gik ind i byen og fandt æslet – deres vej var vigtig. Men langt vigtigere var den vej, Jesus red og gik til Jerusalem. Det er hans vej, som frelser os.

Fortæl det til Zions datter. Blev ved med at fortælle, at Herren Kristus kommer til os i denne advents-tid for at holde julfest i herterne. Han kommer han til os med trøst og håb. Også i dag. Så er vi glade. Amen.

baptism, you were clothed with your Savior, the LORD of hosts. He made you a beautiful woman whom He married. You are, together with all other baptized believers who have received faith, His bride, His Church. That's pretty good. Now Zion's daughter is beginning to regain hope, new courage, and joy in her heart.

4.

Every Sunday we sing before the readings from the Bible: **"Teach me, Lord, Your way, teach me, Lord, Your way! Let me walk in Your truth, let me walk in Your truth!"**

And we probably think mostly of the way we should walk, how we should be, how we should live. We want to hear about that when the Bible is read. And that is important.

But it is even more important that we learn about the LORD's way, the way the Son of God walked. That He came down to us. And the way He walked in this life. That He rode to Jerusalem. That He went to Golgotha and carried our sins to death. **"Show me Your ways, Lord, teach me Your paths" (Ps. 25:4)**. It was important that the disciples went into the town and found the donkey – their way was important. But far more important was the way Jesus rode and walked to Jerusalem. It is His way that saves us.

Tell it to the daughter of Zion. Keep telling that our Lord Christ is coming to us this Advent season to celebrate Christmas with us. He comes to us with comfort and hope. Even today. And then we are glad. Amen.